

NOVEDADES DE LA INDUSTRIA

YPF, presente en el verano con Serviclub, Nuestra Energía y Ases al Volante

En la actual temporada de verano, YPF S.A. ha estado presente en los principales balnearios de la Costa Atlántica con servicios y promociones a través de YPF Serviclub, y sus propuestas educativas “Nuestra Energía” y “Ases Al Volante”, para que todos pudieran aprender jugando sobre la importancia de la energía y la seguridad vial.

YPF Serviclub, el club de afinidad más importante del país con más de un millón de socios activos, tuvo presencia en las ciudades de Mar del Plata, Pinamar y Villa Gesell, a través de paradores en importantes balnearios, puntos de servicio en las playas y actividades de promoción en las 32 estaciones de servicio de la zona.



Los socios de YPF Serviclub han podido disfrutar de sus vacaciones con todas las comodidades que brindan estas instalaciones, además de disponer de importantes descuentos en el alquiler de las carpas o sombrillas, en los restaurantes de los balnearios y acceso a beneficios solo por pertenecer al Club, como acceso a juegos para la playa y wifi gratuito.



Además, los socios Serviclub que visitaron otros puntos del país, pudieron disfrutar de los importantes descuentos y beneficios que brindan los más de 5.300 establecimientos adheridos: restaurantes, hoteles, entretenimientos, compras, entre otros.

Nuestra energía

“Nuestra Energía”, en tanto, es la exitosa propuesta que YPF diseñó para mostrar la importancia que tiene la energía en nuestras vidas, y los desafíos que se plantean para su producción en forma sustentable. Al mismo tiempo, busca estimular el interés en una actividad que necesita de una nueva generación de profesionales para que la Argentina ponga en valor sus recursos.

En esta nueva temporada, YPF replicó su “Espacio de la Energía”, que miles de personas visitaron en Tecnópolis, en la ciudad de Mar del Plata. La experiencia más innovadora es el “Cine Vivencial”, donde el espectador será parte de una aventura multisensorial para conocer cómo se formaron los hidrocarburos, viajar por escenarios prehistóricos entre dinosaurios, y sobrevolar las instalaciones de YPF en Vaca Muerta. La aventura sucede dentro de una nave con butacas que se mueven siguiendo la narración que se ve en la pantalla.

Otra de las modernas atracciones es “El Origen”, en el cual podrán conocer, por medio de una pantalla gigante, la historia de la energía en el mundo y la Argentina, desde el fuego y las primeras herramientas de piedra, hasta Vaca Muerta y los hidrocarburos no convencionales. Y “La Refinería”, una obra plástica intervenida con una instalación audiovisual, que explica cómo funciona una refinería y el proceso de transformación del petróleo hasta obtener el combustible y otros derivados de uso cotidiano, entre otros espacios.



y la **ENERGÍA**
Diego A. Golombek y Diego M. Ruiz

Educar para la energía

FUNDACIÓN **YPF**

YPF también recorrerá la Costa Atlántica con su nuevo tráiler de la Energía, una deslumbrante propuesta interactiva sobre el desafío de la energía. Equipado con dos módulos de tecnologías dinámicas de última generación, el espacio es una aventura multisensorial para conocer la historia de los hidrocarburos. El primer módulo contiene una película



animada que resume los conceptos más importantes sobre los usos del petróleo y la oportunidad que tiene el país con el desarrollo de los no convencionales. El segundo, es un simulador de perforación, que permite sentirse dentro de un pozo exploratorio por debajo de la superficie terrestre.

Por último, YPF llega a las ciudades de Mar del Plata y Pinamar con su exitosa y premiada campaña de seguridad Vial: "Ases al Volante". En esas pistas de karting, los más chicos podrán aprender de una forma original y divertida las normas de tránsito.

Agenda

Serviclub:

- Mar del Plata:
 - Balneario "Cabo Largo", en Paseo Costanera Sur, rotonda El Faro.
 - Punto de servicio: "Bahía Varese", en Paseo Jesús de Galindez s/n.
- Pinamar:
 - Balneario y Punto de Servicio "Barbados", Av. Del Mar y Langostinos.
- Villa Gesell
 - Balneario y Punto de Servicio "Vieja Cangreja", Calle 109 y Costanera.
- Beneficios en el alquiler de carpas y gastronomía en otros 14 balnearios de la Costa Atlántica.

"Nuestra Energía":

- Mar del Plata:
 - "Espacio de la Energía", todos los días de 18 a 24 horas en la Plaza Bartolomé Mitre (Av. Colón y San Luis)

"Trailer de la Energía":

- Pinamar:
 - Primera parada en Av. Bunge y Av. Del Buen Orden, todos los días de 18 a 24 horas.

Ases al Volante

- Pinamar:
 - Todos los días de 18 a 24 horas.
- Mar del Plata:
 - Todos los días de 18 a 24 horas en la Plaza Bartolomé Mitre (Av. Colón y San Luis)



gías para la Inclusión Social (PTIS). El objetivo es apoyar aquellas iniciativas que tengan como fin la resolución y/o mejora, a través de un desarrollo tecnológico específico, de la calidad de vida de las comunidades en las que se hayan detectado necesidades.

La convocatoria otorgará un total de \$ 3.080.000, distribuidos por igual en cuatro áreas definidas, y hasta \$ 70.000 por proyecto. Podrán participar asociaciones legalmente constituidas, tales como municipios, asociaciones, cooperativas, sindicatos, micro, pequeñas y medianas empresas, organizaciones de la sociedad civil, y/o cualquiera de estos integrados, que posean probada capacidad de gestión para materializar el proyecto, excluyendo instituciones del sector científico tecnológico.

En concordancia con los lineamientos establecidos en el "Plan Nacional de Ciencia, Tecnología e Innovación Argentina Innovadora 2020", y de la estrategia de focalización en el área prioritaria de Desarrollo Social del mencionado Plan, esta convocatoria se encuentra dirigida a proyectos de innovación inclusiva en las siguientes temáticas:

- Discapacidad
- Economía social
- Agricultura Familiar
- Hábitat Social

Cabe destacar que este año será un requisito excluyente la presentación de una idea proyecto (IP), que deberá surgir del consenso de los actores involucrados y consistirá en un esbozo previo al diseño del proyecto. La presentación de las mismas deberá realizarse desde el lunes 16 de febrero hasta el viernes 15 de mayo de 2015 inclusive, enviando el formulario completo por correo postal a la calle Godoy Cruz 2320, piso 3° (C1425FQD) C.A.B.A., y en versión electrónica a procodas@mincyt.gob.ar. Una vez seleccionadas las IP que resulten admitidas, las entidades solicitantes deberán elaborar y presentar el proyecto definitivo.

El MinCyT financiará proyectos que promuevan la inclusión

El Ministerio de Ciencia, Tecnología e Innovación Productiva, a través de la Secretaría de Planeamiento y Políticas, convoca a la presentación de Proyectos de Tecnología

El Programa Pymes de PAE alcanzó a más de 3.200 emprendedores

El Programa Pymes finalizó su noveno año de gestión, y en 2014 implementó sus actividades en Chubut y Santa Cruz, en la Cuenca del Golfo San Jorge, en Salta, Tartagal, donde la compañía opera el área Acambuco, y en la provincia del Neuquén, en el área Lindero Atravesado operada por la compañía.

Durante 2014 se dictaron más de 31.864 horas de formación a través de 236 cursos, capacitaciones y actividades realizadas en las diferentes regiones del país, en las que participaron más de 3.200 referentes de empresas y emprendimientos.

El Programa Pymes, el primero en su tipo y único en su alcance, se caracteriza por ser abierto y gratuito a todas las empresas, sean o no proveedoras de PAE. Se focaliza en el concepto de sustentabilidad, con el objetivo de hacer crecer y desarrollar a las pymes en el largo plazo, potenciando al máximo posible su plan de negocios. PAE les provee asistencia técnica, financiera y comercial, las orienta para la certificación de normas de calidad y colabora en la generación de empleo. En estos casi 10 años, el programa ha sido una herramienta importante para el armado de redes de cooperación empresarial, pública y privada, con capacidad de sostenimiento y ampliación, como así también para el desarrollo de nuevos productos, servicios y de sustitución de importaciones.

Las actividades se realizan articulando el esfuerzo en conjunto con diversas instituciones, tanto públicas como privadas, entre las que se destacan las municipalidades, universidades y agencias de desarrollo locales; entidades como AMIA, Garantizar, INTI, INTA, IAPG, Centro Pyme Adeneu; y reconocidas consultoras locales del ámbito privado.

A modo de balance del año, Horacio García, Responsable del Programa Pymes de PAE, sostuvo, "con el Programa Pymes, PAE se suma a los esfuerzos de Gobiernos e instituciones locales en la búsqueda permanente del desarrollo, tratando de fortalecer la industria local, aumentar la competitividad, fomentar la eficiencia e incrementar la producción. A tal fin, el programa desarrolla competencias y habilidades que otorguen estándares perdurables de clase mundial en los productos y servicios de la región donde operamos".

Se adjudicaron \$ 120.000.000 para seis centros de desarrollo tecnológico

La Agencia Nacional de Promoción Científica y Tecnológica, dependiente del Ministerio de Ciencia, Tecnología e Innovación Productiva, adjudicó aportes no reembolsables por un monto cercano a los \$ 120.000.000 para la creación de seis nuevos centros de investigación, desarrollo, prestación y transferencia de servicios tecnológicos de alto valor agregado, orientados a la producción con amplio alcance a nivel territorial.

Las iniciativas, aprobadas en el marco de la línea CEN-TEC que administra el Fondo Tecnológico Argentino (FONTAR) de la Agencia, serán llevadas adelante por consorcios asociativos públicos y privados, con el objetivo de poner en marcha actividades científicas que contribuyan al fortalecimiento de núcleos industriales y conglomerados de empresas donde existen demandas tecnológicas precisas que justifican la constitución de cada centro.

Los CEN-TEC adjudicados a través de esta convocatoria son:

- CEN-TEC 005 – Trazas de fisión (Petróleo y minería): Centro de Desarrollo de termocronología LaTeAndes. Ubicación: Salta. Consorcio integrado por el Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas (CONICET), INENCO y GEOMAP S.A.
- CEN-TEC 008 – Alimentos (Ácidos grasos Omega 3): Laboratorio de referencia a nivel nacional de análisis para la certificación de calidad de aceites en general y aceites con contenido de ácidos grasos poliinsaturados en medicamentos, alimentos, nutraceuticos y piensos. Ubicación: San Luis. Consorcio integrado por el Ministerio de Medio Ambiente de la provincia de San Luis, Laboratorios Puntanos SE, y AECE S.A.
- CEN-TEC 002 – Industria electrónica: Centro de Desarrollo Tecnológico de Tierra del Fuego. Ubicación: Tierra del Fuego. Consorcio integrado por la Universidad de Tierra del Fuego, el Ministerio de Industria de Tierra del Fuego, y la Asociación de Fábricas Argentinas Terminales de Electrónica (AFARTE).
- CEN-TEC 004 – Electrónica de potencia, forja y fundición: Centro de Servicios Industriales de referencia internacional para el sector electro-metalmeccánico. Ubicación: Buenos Aires (Florencio Varela). Consorcio integrado por ADIMRA, la Universidad Nacional de San Martín y la Universidad Nacional Arturo Jauretche.
- CEN-TEC 006 – Mecatrónica / Metalmeccánica: Asociación Civil para el Desarrollo y la Innovación Competitiva Agencia Rafaela (ACDICAR). Ubicación: Santa Fe. Consorcio integrado por la Municipalidad de Rafaela, el Centro Comercial e Industrial de Rafaela y la Región y el Gobierno de la provincia de Santa Fe.
- CEN-TEC 009 – Biotecnología de la reproducción bovina: Creación de un centro de desarrollo tecnológico para Investigación, Desarrollo e Innovación (I+D+i) de un nuevo sistema de sexado de semen por métodos inmunológicos y servicios en biotecnología de la reproducción bovina y otros ganados. Ubicación: Buenos Aires (Pergamino) y Corrientes. Consorcio integrado por la Universidad Nacional del Noroeste de la Provincia de Buenos Aires (UNNOBA) y Munar y Asociados S.A.

Cabe destacar que los CEN-TEC se encuentran en ventanilla permanente, por lo que no hay fecha límite para la

Nuevo



REGISTROS DE POZO
PRINCIPIOS Y APLICACIONES

Alberto Khatchikian

Obra indispensable
para geólogos e
ingenieros de la
industria del petróleo y
gas que utilizan perfiles
para evaluar
formaciones o planear
terminaciones

En venta en: Librerías SBS
Enrique Santos Discépolo 1875 - Bs. As.
www.sbs.com.ar

presentación de proyectos. A través de este instrumento, es posible solicitar aportes no reembolsables por un mínimo de \$ 6.000.000 y un máximo de \$ 20.000.000 para financiar hasta el 80% del costo total de cada iniciativa. El apoyo se destinará, por un lado, a generar las capacidades de oferta de servicios y actividades de I+D, y por el otro a subsidiar la utilización de los mismos a través de derechos de usos otorgados a las empresas.

Asimismo, se privilegiarán aquellas propuestas que impliquen nuevas capacidades en regiones de menor desarrollo relativo y en línea con las prioridades estipuladas en el “Plan Nacional de Ciencia, Tecnología e Innovación Argentina Innovadora 2020”.

La convocatoria CEN-TEC fue diseñada por la Agencia de Promoción Científica y Tecnológica junto a la Secretaría de Planeamiento y Políticas en Ciencia, Tecnología e Innovación Productiva, ambas pertenecientes a la cartera de Ciencia.

Nuevo Gateway inalámbrico de Emerson

Emerson Process Management presentó el Smart Wireless Gateway 1410D compacto para aplicaciones de red inalámbrica, donde los puntos de instalación del gateway son limitados o se encuentran en áreas seguras de difícil acceso, que deben ser conectadas a través de aplicaciones de red remotas.

Las instalaciones de los gateway inalámbricos pueden ser difíciles cuando las distancias de las antenas son limitadas y solo existen unos pocos puntos seguros. El Gateway 1410D utiliza el Smart Wireless 781 Field Link para habilitar un punto de antena remoto flexible de hasta 200 metros, además de la posibilidad de separar la conexión de áreas peligrosas con una protección intrínsecamente segura.

“El nuevo Gateway les permite a los usuarios con puntos seguros limitados agregar y fortalecer su red inalámbrica”, dijo Bob Karschnia, el vicepresidente de la división Wireless de Emerson. “El Smart Wireless Gateway fortalece a las



redes Smart Wireless para brindar mejores datos y permitir a los fabricantes incrementar la seguridad, responsabilidad con el medio ambiente y desempeño del proceso”.

Un tamaño más reducido y una capacidad de montaje tipo DIN-Rail hacen del 1410D una solución ideal para requerimientos de espacios limitados. Las funciones de seguridad integradas a manera de capas aseguran que la red permanezca protegida todo el tiempo. Los dispositivos adicionales pueden ser agregados fácil y rápidamente, sin la necesidad de configurar las rutas de comunicación. El Gateway maneja la red inalámbrica automáticamente y brinda una confiabilidad de más del 99.9%.

El Smart Wireless Gateway 1410D tiene la capacidad de comunicar hasta 100 dispositivos, y cuenta con una característica de redundancia opcional. El gateway se conecta a los sistemas host heredados y brinda una salida Modbus® RTU, RTU/TCP/IP y EtherNet/IP.

La Central Térmica San Nicolás utilizará tecnología UFES®



ABB, compañía dedicada a tecnologías de energía y automatización industrial, anunció que el sistema de protección contra arcos internos, llamado UFES® (*Ultra Fast Earthing Switch*), proveerá de protección al personal y al sistema de la Central en caso de fallas del tablero.

ABB en Argentina proveerá a la Central Térmica San Nicolás (AES Argentina Generación S.A.) con su última tecnología en prevención de accidentes para tableros de media tensión: el sistema UFES® (*Ultra Fast Earthing Switch*). Se trata de un sistema de protección contra arcos internos que combina la tecnología ABB de interrupción en vacío y del limitador de corriente más rápido del mercado, el Is-Limiter®.

La solución UFES® de ABB es crucial en casos donde se da una falla dentro de un tablero de media tensión debido a un defecto, una condición de servicio excepcional o una operación incorrecta, lo que puede generar un arco interno que puede causar graves daños. La protección total del personal durante un arco interno es por supuesto, de máxima prioridad. Sin embargo, es aún mejor tomar medidas proactivas para evitar que ocurra tal evento. Esto no solamente elimina el riesgo hacia las personas, sino que además ofrece una protección contra el daño o destrucción de los componentes del sistema.

El sistema UFES® opera bajo el principio de que la liberación no controlada de energía producida por un arco interno sea eliminada por la acción de una puesta a tierra sólida metálica trifásica ultra-rápida. Este tipo de conexión se caracteriza por una significativa baja impedancia, lo que produce que la corriente de falla se derive inmediatamente a través de un seccionador de tierra ultra-rápido, extinguiéndose de esta manera el arco.

Al ocurrir una falla de arco interno, la unidad electrónica detecta la corriente de falla (a través de los transformadores de corriente) y la luz del arco (medida por sensores ópticos). Casi al mismo tiempo, el microgenerador de gas es activado accionando al pistón. Esto hace que el contacto móvil penetre la membrana y se conecte firmemente al contacto fijo para crear un cortocircuito sólido a tierra. Por lo tanto, la falla es cortocircuitada y el arco se extingue en menos de 4 ms luego de que es detectado.

Aplicaciones

El sistema UFES® está diseñado para tensiones de hasta 40,5 kV y corrientes de corta duración de hasta 63 kA. Es una protección activa contra arcos internos para tableros de media tensión nuevos o para tableros existentes de vieja generación. Para estos casos, UFES cuenta con accesorios que lo hacen fácilmente acoplable a celdas de todos los fabricantes.

Los elementos primarios de maniobra pueden ser instalados en el compartimiento de cables de la celda, o simplemente en cada sección de barras colectoras para asegurar que el sistema está cubierto en su totalidad.

Y-TEC coloca las primeras boyas en el Mar Austral Argentino

Estos equipamientos tecnológicos, que ya se encuentran operando en aguas argentinas, permitirán conocer la potencialidad de este recurso renovable y representan un paso más hacia la soberanía energética nacional.

La creciente necesidad energética forzó a la humanidad a explorar nuevos horizontes. Es por esto que los recursos naturales como el viento, el sol y los océanos, entre otros,



lograron el primer lugar en la agenda política internacional, y su explotación una prioridad. Hoy, Y-TEC, la empresa de investigación y desarrollo creada por YPF y el CONICET en el 2012, anuncia la exitosa colocación de 2 boyas meteoceánicas que permitirán estudiar el potencial del Mar Austral argentino como nuevo recurso renovable para la generación de energía eléctrica.

Realizado en el marco de un programa científico y tecnológico, y con el apoyo financiero del Ministerio de Ciencia, Tecnología e Innovación Productiva de la Nación e YPF, esta operación es un nuevo paso en pos de la soberanía energética nacional.

El "Estudio del recurso energético marino de la Patagonia Austral", que lidera Y-TEC y que captó el interés de la comunidad científica internacional, tiene como objetivo recabar datos que permitirán inferir el potencial de las corrientes marinas. Las boyas fondeadas el 2 y 3 de diciembre contienen instrumentos que permiten medir corrientes, olas y parámetros meteorológicos. Esta información será utilizada en el desarrollo de una biblioteca de datos que permitirá elaborar, entre otras cosas, un mapa oceanográfico para el aprovechamiento energético de las corrientes oceánicas.

Debido a que las mejores regiones para explotar este recurso se encuentran en zonas con ecosistemas sensibles, biólogos marinos, oceanógrafos y especialistas en Medio Ambiente se encuentran trabajando junto a los demás expertos para determinar las características de los escenarios seleccionados.

Este proyecto, que presenta una gran capitalización de equipos e instrumentos de última tecnología, y que tiene una duración de 3 años, tiene como elemento distintivo la formación de jóvenes profesionales, investigadores y tecnólogos, en campos tales como las operaciones marítimas, la generación de energía eléctrica mediante fuentes renovables, el estudio de materiales, corrosión y biocorrosión, la utilización del hidrógeno y estudios ambientales.

Luego de varios meses de arduo trabajo, que incluyeron aspectos científicos, tecnológicos, logísticos y administrativos, el esfuerzo de más de 50 especialistas y expertos rindió sus frutos al fondearse con éxito dos boyas "meteoceánicas" en el Mar Austral Argentino.

El buque "Lenga", propiedad de la Naviera Antares, zarpó del muelle Presidente Illía de Punta Loyola (Santa Cruz) el 2 de diciembre a las 17:30 hs, con personal del proyecto y ambas boyas en dirección al interior del estuario del Río Gallegos para colocar la primera de ellas. La boya AXYS, de origen canadiense, diseñada para aguas de profundidad somera, fue fondeada ese mismo día a las 18:21 hs.



International
Bonded Couriers

IBC™

International Bonded Couriers

- Courier Internacional y Nacional
- Cargas Aéreas y Marítimas
- Servicio Puerta a Puerta

Av. Independencia 2182 - Capital Federal (C1225AAQ)
 Tel: (011) 4308-3555 // Fax: (011) 4308-3444
 email: bue-ventas@ibcinc.com.ar // web: www.ibcinc.com.ar

A continuación, el Lenga prosiguió con su navegación hasta Cabo Vírgenes, para realizar el fondeo de la boya WAVES-CAN, de procedencia noruega y diseñada para aguas profundas, la cual fue instalada el 3 de diciembre a las 7:40 hs.

Tras el éxito de ambos fondeos, el buque permaneció en la zona verificando la correcta operación de las boyas y la transmisión satelital de los datos. Vale mencionar que en los próximos meses se realizarán operaciones similares para la reubicación de estas boyas en coordenadas ya establecidas; además se realizará la adquisición, configuración y emplazamiento de otro conjunto de instrumentos de medición. Entre estos, pueden mencionarse vehículos submarinos y superficiales autónomos y un Lander, que serán utilizados en 5 áreas restantes de Bahía Grande y Tierra del Fuego, durante los próximos 3 años.

Y-TEC, quien lidera el proyecto, cuenta con la invaluable colaboración de la Universidad Tecnológica Nacional Facultad Regional Santa Cruz, YPF, institutos regionales pertenecientes al CONICET (CENPAT y CADIC), YCRT, Y-SUR, IEA SRL, Prefectura Naval Argentina y la Armada Argentina, para la concreción de este objetivo, y seguirá trabajando en conjunto con cada uno de estos actores hasta la finalización del proyecto.

Áreas de estudio

Bahía Grande presenta un gran nivel de mareas, el cual puede compararse con los mejores en el mundo; esto impone una condición de peso para el estudio del potencial energético de los desplazamientos de agua en dicha zona. Para este proyecto se han seleccionado siete áreas, con diferentes características, las cuales determinan zonas de campañas de medición; estas son: el estuario del Río Gallegos, el estuario del Río Santa Cruz, Cabo Vírgenes, Punta Dungeness, Cabo Espíritu Santo, Bahía San Sebastián y Canal de Beagle.

Aspectos ambientales

El cuidado ambiental es una pauta establecida por YTEC para el desarrollo de sus proyectos, la cual, en este caso, se cumplirá en las actividades propias de las campañas de medición. Para llevar adelante esta gestión se realizará, para cada zona de estudio, una línea de base y su correspondiente estudio de impacto ambiental.

Otro objetivo de estudio será la caracterización de los organismos responsables del biofouling (bioensuciamiento) y la biocorrosión en el ambiente marino, fenómenos que podrían afectar la integridad del material de los elementos de medición (boyas, turbinas, landers, etcétera).

Equipamiento

Los instrumentos que se utilizarán para las campañas de medición serán 2 boyas meteorológicas, 2 landers con instrumental para medir corrientes y características del agua de mar, un vehículo sumergible autónomo, un deslizador con comando remoto y, en una última etapa, microturbinas para medir integralmente la potencialidad del recurso.

Entre los proveedores de microturbinas a nivel nacional, están el INVAP y el Departamento de Hidráulica de la Facultad de Ingeniería de la UNLP.

Asimismo, se están adquiriendo un microscopio XPS, un microscopio SEM, potenciómetros y criostatos, a fin de equipar los laboratorios de electroquímica de YTEC y UTN para estudios de materiales, electrólisis del agua de mar, corrosión, fouling e hidrógeno.

Clariant

Clariant, empresa especializada en química, firmó un acuerdo para vender su negocio de Water Treatment en Argentina, Brasil y Colombia a Ecolab Inc. La transacción está sujeta a determinadas condiciones precedentes y de aprobaciones reglamentarias. El negocio de Water Treatment de Clariant en América Latina ofrece productos químicos y servicios para un amplio abanico de industrias, como la industria textil, alimentos y bebidas, productos químicos, papel y celulosa, cuidados personales y productos para el hogar, entre otras.

La venta para Ecolab, especializada en tecnologías y servicios de agua, higiene y energía, no incluye las actividades de Water Treatment de Clariant, relacionadas a la industria del petróleo y del gas en la región latinoamericana. Ese segmento fue integrado a las operaciones de Oil & Mining de Clariant, en el área de negocios Natural Resources. Clariant ofrece, hace más de 30 años, productos y servicios para el sector de petróleo y gas en América Latina, con plantas de producción y laboratorios para desarrollar soluciones que atiendan las demandas presentes y futuras de los clientes.



Profesionales & consultores

VYP
CONSULTORES S.A.

Desarrollo de Yacimientos
Exploración
Análisis de Economía y Riesgos
Auditoría y Certificación de R&R

(54-11) 5352-7777 www.vyp.com.ar

El mejor asesoramiento para sus proyectos y negocios de E&P

GiGa
Consulting

Incluidos en el Registro de Auditores y Certificadores de Reservas de la Secretaría de Energía

Alejandro Gagliano
agagliano@gigaconsulting.com.ar

Hugo Giampaoli
hgiampaoli@gigaconsulting.com.ar

Edificio Concord Pilar
Sección Zafiro Of.101-104
Panamericana Km.49,5 (1629)
Pilar - Bs. As. - Argentina
Tel: +54 (230) 4300191/192
www.gigaconsulting.com.ar

Promocione sus actividades en *Petrotecnia*

Los profesionales o consultores interesados podrán contratar un módulo y poner allí sus datos y servicios ofrecidos.

Informes: Tel.: (54-11) 5277-4274 Fax: (54-11) 4393-5494
E-mail: publicidad@petrotecnia.com.ar

Misión Comercial a China de la Industria Petrolera y Petroquímica

En los últimos años China, con sus más de 1.300 millones de habitantes, ha comenzado un proceso acelerado de urbanización, priorizando el fomento y la consolidación de su mercado interno.

Durante más de 10 años, su economía ha crecido a un ritmo sostenido del 10% anual. China es el mayor exportador mundial y la segunda potencia económica e industrial. Como consecuencia de ello, la energía necesaria para esta rápida transformación se ha incrementado exponencialmente, llegando a ser el principal demandante a nivel global.

Desde el año 2009, China es el segundo mayor importador de petróleo, y en la última década se ha transformado también en exportador. A pesar de la crisis económica internacional, que establece una disminución del flujo de mercado del petróleo, las importaciones chinas mantienen los actuales intercambios mundiales y, según estimaciones de la Agencia Internacional de Energía, para el año 2030 el 79% de la oferta de petróleo provendrá de pozos fuera de China.

Es en este escenario de constante aumento en la demanda, la transformación de la matriz energética, producto de la gran inversión en investigación y desarrollo, que empresas chinas proveedoras de la industria petrolera y petroquímica se han convertido en abastecedores, tanto a nivel local como internacional.

En ese contexto, del 26 al 28 de marzo del 2015 tendrá lugar en el New China International Exhibition Center, ubicado en la ciudad de Beijing, la mayor exhibición de la industria petrolera del mundo.

La 15ª Edición de la Exhibición Internacional China de Tecnología y Equipamiento para la Industria Petrolera y Petroquímica (CIPPE) tendrá:

- 1.800 expositores provenientes de 65 países y regiones.
- 45 expositores de las principales 500 compañías.
- 15 Pabellones internacionales.
- 90.000 m² de exposición.
- 65.000 visitantes profesionales.

En 2014, esta expo contó con la participación de 15 pabellones internacionales, incluyendo países como Estados Unidos, Alemania, Inglaterra, Francia, Canadá, Dinamarca, Italia y Rusia, entre otros. Asistieron numerosas multinacionales y las más grandes empresas chinas del sector.

Entre los expositores, se encuentran las principales empresas productoras de:

- Equipamiento de explotación y producción de gas y petróleo;
 - Tecnología y equipamiento para exploración geofísica, registro y perforación de pozos (*onshore* y *offshore*);
 - Examen, reparación, mantenimiento y management de equipamientos petroleros y petroquímicos;
 - Tecnología y equipamientos para investigación científica y laboratorios;
 - Procesos tecnológicos y equipamiento para refinamiento de petróleo;
 - Sistemas de control PCL y DCS;
 - Plantas de automatización industrial;
 - Tecnología y equipamiento de seguridad, protección medioambiental y conservación de energía;
 - Equipamiento eléctrico y electrónico;
 - Sistemas de ventas e instalaciones en estaciones de gas y petróleo;
 - Vehículos especiales para transporte;
 - Equipamiento para control de fluidos, compresores, bombas, sopladores y válvulas;
 - Equipamiento contra incendios y alarmas, artículos de seguridad industrial y protección laboral;
 - Comunicación, sistemas de manejo de información y e-commerce;
 - Tecnología y equipamiento para la carga y descarga, packaging, almacenaje y transporte; etcétera.
- Los interesados en participar contactarse con: Mariela Lorenc Pacek (54 11) 4393-1237 mariela.lorenc@edin-training.com.ar



23 al 28 de marzo de 2015 Beijing, China

Misión Comercial del Sector de la Industria Petrolera y Petroquímica.

15ª. Edición de la Exhibición Internacional China de Tecnología y Equipamiento para la Industria Petrolera y Petroquímica (CIPPE).

Del 26 al 28 de marzo del 2015, tendrá lugar en el New China International Exhibition Center ubicado en la ciudad de Beijing, la mayor exhibición de la industria petrolera del mundo.

1.800 expositores provenientes de 65 países y regiones.

45 expositores de las principales 500 compañías.

15 pabellones internacionales.

90.000 m² de exposición.

65.000 visitantes profesionales.

CIPPE Beijing 2015 contará con la participación de 15 pabellones internacionales, incluyendo países como: Estados Unidos, Alemania, Inglaterra, Francia, Canadá, Dinamarca, Italia y Rusia entre otros. Asistieron numerosas multinacionales y las más grandes empresas chinas del sector.

CIPPE Beijing 2015 contará con la participación de 15 pabellones internacionales, incluyendo países como: Estados Unidos, Alemania, Inglaterra, Francia, Canadá, Dinamarca, Italia y Rusia entre otros. Asistieron numerosas multinacionales y las más grandes empresas chinas del sector.

CIPPE Beijing 2015 contará con la participación de 15 pabellones internacionales, incluyendo países como: Estados Unidos, Alemania, Inglaterra, Francia, Canadá, Dinamarca, Italia y Rusia entre otros. Asistieron numerosas multinacionales y las más grandes empresas chinas del sector.

Para las exposiciones, se reunirán los mejores representantes de las principales empresas productoras de equipamiento de explotación y producción de gas y petróleo.

Tecnología y equipamiento para exploración geofísica, registro y perforación de pozos.

Examen, reparación, mantenimiento y management de equipamientos petroleros y petroquímicos.

Tecnología y equipamientos para investigación científica y laboratorios.

Procesos tecnológicos y equipamiento para refinamiento de petróleo.

Sistemas de control PCL y DCS.

Plantas de automatización industrial.

Tecnología y equipamiento de seguridad, protección medioambiental y conservación de energía.

Equipamiento eléctrico y electrónico.

Sistemas de ventas e instalaciones en estaciones de gas y petróleo.

Vehículos especiales para transporte.

Equipamiento para control de fluidos, compresores, bombas, sopladores y válvulas.

Equipamiento contra incendios y alarmas, artículos de seguridad industrial y protección laboral.

Comunicación, sistemas de manejo de información y e-commerce.

Tecnología y equipamiento para la carga y descarga, packaging, almacenaje y transporte; etcétera.

Los interesados en participar contactarse con: Mariela Lorenc Pacek (54 11) 4393-1237 mariela.lorenc@edin-training.com.ar

INTERESADOS POR FAVOR CONTACTARSE CON:

Belatzián Cortez belatzi@edin-training.com.ar (54 5 299) 460 297

Juan Wilmore juan@wilmore.com (54 9 10) 6488 5287

Mariela Lorenc Pacek mariela.lorenc@edin-training.com.ar (54 11) 4393 1237

Organizadores:

WILMORE

EDIN TRAINING

KAZAMA ENERGY

CÁMARA DEE ASIA

ABB y Solar Impulse se preparan para su vuelo histórico alrededor del mundo

ABB, compañía especializada en tecnologías eléctricas y de automatización, acompañará a Solar Impulse y a su tripulación en el vuelo alrededor del mundo, del avión alimentado exclusivamente con energía solar.

Solar Impulse, con sede en Suiza, ha anunciado hoy que dará comienzo a su histórico vuelo entre finales de febrero



y principios de marzo en Abu Dabi. En 2014, ABB y Solar Impulse crearon una alianza tecnológica innovadora, para hacer avanzar su visión compartida de una reducción del consumo de recursos naturales, y un incremento en la utilización de energías renovables.

Los ingenieros de ABB se han integrado en el equipo Solar Impulse, al que han aportado su experiencia y su entusiasmo. Su trabajo consiste en mejorar los sistemas de control en las operaciones de tierra, mejorar la electrónica de carga de los sistemas de baterías del avión, y solucionar los obstáculos que surjan durante el viaje.

Durante su recorrido de 40.000 kilómetros, los pilotos Bertrand Piccard, Presidente de Solar Impulse y Andre Borschberg, Director Ejecutivo, se irán relevando en las escalas que el avión hará en ciudades como Muscat en Omán; Varanasi y Ahmedabad en India; Chongqing y Nanjing en China; y Phoenix, Arizona, en EE.UU. Pararán también en Europa o el norte de África.

Entre los retos que se afrontarán antes del término de la misión en Abu Dabi a mediados de 2015, estará un vuelo sin paradas de cinco días con sus noches desde China hasta Hawai. El avión, que estará alimentado por 17.248 células solares, volará cada día más alto que el Monte Everest, mientras que carga sus baterías para poder permanecer en el aire durante las noches.

El entusiasmo de ABB con Solar Impulse no nace solo de su fe compartida en la innovación y la tecnología, sino también del credo de la compañía: "Power and productivity for a better world". Los valores de Solar Impulse son un reflejo de las aspiraciones de ABB de ayudar a mejorar la eficiencia operativa, reducir el consumo de recursos, hacer posible un transporte sostenible, y mejorar la penetración de la energía limpia y renovable.

ABB, que es el segundo suministrador mundial de inversores solares, y uno de los mayores proveedores de la industria eólica, es también líder en la integración eficiente y fiable de energías renovables en las redes eléctricas. ABB está colaborando en la construcción de la más completa red de carga de vehículos eléctricos en Europa, y está suministrando equipos esenciales para la mayor red mundial de cargadores rápidos para vehículos eléctricos en China.

Desde 2010, Bertrand Piccard, presidente del proyecto, y Andre Borschberg, su director ejecutivo, han logrado entre ambos ocho récords internacionales de aviación, incluyendo el de mayor duración, altitud y distancia al cruzar Europa, el norte de África y Estados Unidos, en un avión prototipo propulsado solo por el sol.

Pueden visitar <http://new.abb.com/betterworld> para más información acerca de la alianza entre ABB y Solar Impulse.

An advertisement for ENARSA (Energía Argentina S.A.) featuring a wide-angle photograph of an industrial power plant or refinery. The facility includes large blue buildings, yellow storage tanks, and complex piping. The sky is clear and blue. The ENARSA logo is in the top left corner. At the bottom, there is a white banner with the text "ENSENADA DE BARRAGAN", "Energía con inclusión social.", and "ENARSA. Energía, desafíos y logros. www.enarsa.com.ar".

ENARSA
Energía Argentina S.A.

ENSENADA DE BARRAGAN

Energía con inclusión social.

ENARSA. Energía, desafíos y logros.
www.enarsa.com.ar